

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CE) N° 331/95 DE LA COMISIÓN

de 17 de febrero de 1995

por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 3665/87 por el que se establecen las modalidades comunes de aplicación del régimen de restituciones a la exportación para los productos agrícolas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n° 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de Austria, de Finlandia y de Suecia, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 9, el apartado 6 de su artículo 12 y el apartado 6 de su artículo 13 y las disposiciones correspondientes de los demás Reglamentos sobre organización común de mercados de los productos agrícolas,

Considerando que, debido a la adhesión de Austria, Finlandia y Suecia a la Unión Europea, es necesario introducir adaptaciones lingüísticas en el Reglamento (CEE) n° 3665/87 de la Comisión⁽²⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2955/94⁽³⁾;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen de todos los Comités de gestión competentes,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El Reglamento (CEE) n° 3665/87 quedará modificado como sigue:

1) En el segundo párrafo de la letra d) del apartado 1 del artículo 6 bis 1) se añadirán los guiones siguientes:

- * — Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty
- Transportdokument med slutlig destination utanför gemenskapens tullområde ».

2) En el primer párrafo del apartado 4 del artículo 7 se añadirán los guiones siguientes:

- * — Viety yhteisön tullialueelta yksinkertaistetussa yhteisön passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa:
 - Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomainen tai asianomainen kuljetusyrittäjä hyväksyi kuljetettavaksi:
 - Utförel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar:
 - Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befördran hos järnvägsföretaget eller det berörda transportföretaget:

3) En el primer párrafo del apartado 5 del artículo 7 se añadirán los guiones siguientes:

- * — Viety yhteisön tullialueelta rautateitse yhdistetyssä rautatie- ja maantiekuljetuksessa:
 - Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomainen hyväksyi kuljetettavaksi:
 - Utförel från gemenskapens tullområde på järnväg vid kombinerad järnvägs- och landsvägstransport:
 - Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befördran hos järnvägsföretaget:

⁽¹⁾ DO n° L 181 de 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ DO n° L 351 de 14. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ DO n° L 312 de 6. 12. 1994, p. 5.

4) En el segundo párrafo de la letra a) del apartado 6 del artículo 28 se añadirán los guiones siguientes :

- * — Ennakolta maksettu tuki — asetuksen (ETY) N:o 3665/87 28 artiklan 6 kohta: vienti-ilmoitus annettava viimeistään... (määräpäivä vahvistetaan 5 kohdassa mainitun aikarajoituksen mukaisesti)
- Förskottsbetalning av exportbidrag — artikel 28.6 i förordning (EEG) nr 3665/87. Exportdeklaration skall ges in senast den... (tidpunkt fastställd enligt den i punkt 5 angivna tidsfristen) ».

5) En el segundo párrafo de la letra b) del apartado 6 del artículo 28 se añadirán los guiones siguientes :

- * — Vienti-ilmoituksen vastaanottopäivämäärä:
.....
- Päivä, jona viety tullialueelta tai saapunut määräpaikkaan:
- Mottagningsdag för exportdeklaration:
.....
- Utförseldag från tullområdet eller ankomstdag till destinationen: ».

6) En el segundo párrafo del apartado 2 del artículo 39 se añadirán los guiones siguientes :

- * — Siirto varastoon sekä pakollinen toimittaminen muonitustarkoituksiin — asetuksen (ETY) N:o 3665/87 38 artiklan soveltaminen
- Placering i lager med skyldighet att leverera för proviantering — artikel 38 i förordning (EEG) nr 3665/87 ».

7) En el apartado 5 del artículo 42 se añadirán los guiones siguientes :

- * — Muonitustoimitukset lautoille — asetus (ETY) N:o 3665/87
- Proviant till plattformar — förordning (EEG) nr 3665/87 ».

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de enero de 1995.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 17 de febrero de 1995.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión